

日本旅館国際女将会

ご案内

2005.10.1

Leading Ryokan Worldwide  
Okami Association of Japanese Ryokan

このご案内には次の事項を記載しています。

はじめに  
会 則  
役 員  
本部所在地  
会員名簿  
これまでの歩み  
入会申込書



本会のシンボルマーク

## はじめに

本会の結成は、1995年、財団法人日本ホテル教育センターの企画による「旅館とホテル文化の国際交流シリーズ」の第一弾「女将・イン・パリ」をパリで開催したことに始まります。

2003年の小泉総理の国会発言から始まり、2010年を目処に1000万人の来訪者を目指す、「ようこそ、ジャパン」をスローガンとした「ビジット・ジャパン・キャンペーン」の展開、観光担当大臣の配置など、政府をはじめ、観光関係諸団体の外客誘致活動も具体化してまいりました

社会全体が洋風化する中で、私たちの営む日本旅館では、伝承されてきた日本文化そのものが、商品価値を構成していますので、日本古来の良さを心やサービスで表現し、後世に伝えていく使命があると思われまます。

本会においては、諸外国でのホスピタリティを体験的に学ぶ、同時に日本の伝統文化を象徴する旅館を広く内外に紹介し、外国人の訪日と日本旅館への滞在を促進する、また、会員相互の互啓発、情報交換と親睦を図る等々を主たる活動としています。

そこで、私たちは、こうした時代背景や使命を認識し、全国の女将を中心として、21世紀における旅館業のあり方を模索し、グローバルな視点から、日本の旅館業界、ひいては日本の観光業界の健全な発展に貢献し、更に「女将」と「旅館」の二文字が、将来的に世界の共通語となるよう努めてまいりたいと考えております。

つきましては、こうした趣意や方向性にご賛同をいただける多くの方々にご参加いただければ幸いです。理想的には、会員が全国各地に適正に分布し、約50軒の規模に成長させていきたいと考えております。皆様のご理解ご協力を賜りますようお願いを申し上げます。

2005年秋

日本旅館国際女将会  
会長 吉田 美喜

財団法人日本ホテル教育センター  
理事長 石塚 勉

# 会 則

## 第1章 総 則

(名 称)

第1条 本会は、「日本旅館国際女将会、英文名:Okami Association of Japanese Ryokan = OAJR」と称する。

(目 的)

第2条 本会は、日本旅館の文化を海外に広く紹介し、訪日外国人旅行者の拡大促進に努めると共に、会員相互の親睦と情報交換をとおして、日本旅館における女性経営者(女将)の向上と旅館業の国際化を図り、本会及び旅館業の健全な発展に寄与することを目的とする。

(事務局)

第3条 本会は、事務局を東京都に置く。

## 第2章 活 動

(活動内容)

第4条 本会は、前第2条の目的を達成するために、次の活動を行う。

1. 会員の資質向上及び研鑽の為の研修
2. 日本旅館の海外紹介
3. 外国人の訪日と日本旅館への滞在促進
4. 日本文化の普及及び異文化交流促進
5. 会員相互の親睦と情報発信
6. その他、本会の目的を達成するために必要な活動

## 第3章 会 員

(会員資格)

第5条 会員は、正会員及び賛助会員とする。

1. 会員は、日本国内において旅館業を営む女性経営者、女将及びそれに準ずるものとする。
2. 賛助会員は、本会の趣旨に賛同する法人又は個人とする。

(会員承認)

第6条 1. 正会員は、正会員2名以上の推薦をもって、役員会で承認されたものとする。

2. 賛助会員は、正会員1名以上の推薦をもって、役員会で承認されたものとする。

(会費等)

第7条 正会員及び賛助会員は、本会を維持し、活動に必要な所定の入会金及び会費を納めるものとする。

(脱退)

第8条 会員が会長に対して脱退の意思を表示した時は、その時点で脱退できる。脱退する際に入会金及び会費の払い戻しはしないものとする。

## 第4章 役員

(役員構成)

第9条 本会の役員は、次により構成する。

会長	1名
副会長	3名
理事	10名 (内1名 事務局長兼務)
監事	2名 (合計 理事14名、監事2名)

(役員選出)

第10条 1 会長及び副会長は、理事の互選により、役員会において承認されたものとする。  
2 理事、監事は、会員から推薦され、総会において承認されたものとする。  
3 本会には、名誉会長、特別顧問及び顧問を置くことができる。名誉会長、特別顧問及び顧問は、本会の活動趣旨をよく理解し、本会に対してのアドバイス及び対外的な認知活動を行うものとする。顧問は、役員会が委嘱する(数名)。

(役員任期)

第11条 前条の役員の任期は、2年とする。但し、再選はさまたげない。

(役員役割)

第12条 1 会長は、本会を代表し、会務を統括する。  
2 副会長は、会長を補佐し、会長不在の場合、その職務を代行する。  
3 理事は、会長及び副会長を補佐し、本会の企画運営にあたる。  
4 監事は、会計を監査する。

## 第5章 事務局

(事務局の役割)

第13条 本会に、事務局を置く。  
事務局は、会長及び役員会の指示に基づき、本会の運営を行う。

## 第6章 会議

### (会議の種類)

第14条 会議を分けて、総会、役員会とする。

- 1 会議は、全て会長がこれを召集する。
- 2 会議の議決は、出席者の過半数により決し、可否同数のときは議長が決する。
- 3 会議の議長は、会長がこれにあたる。

### (総会の召集)

第15条 総会を召集しようとするときは、開催日の1カ月前までに、会議の目的事項、日時及び場所を示して、会員に通知しなければならない。

### (総会付議事項)

第16条 次の事項は、年次総会に付議しなければならない。

- ① 活動計画及び収支予算
- ② 活動報告及び決算報告
- ③ 会則の変更
- ④ 入会金及び年会費の変更
- ⑤ 役員を選任、留任及び解任
- ⑥ その他の重要な事項

### (決議事項の保存)

第17条 総会の議決事項は、事務局が作成し、保存するものとする。

### (役員会の召集)

第18条 役員会は、第9条に定める役員をもって構成し会長が必要と認めるときこれを召集する。

### (役員会付議事項)

第19条 次の事項は、役員会に付議しなければならない。

1. 予算、決算、活動計画及び活動報告など総会に提出する議案
2. 会則変更案
3. その他の重要な事項

## 第7章 会計及び会費

### (収入)

第20条 本会の収入は、入会金、年会費及びその他の収入からなるものとする。

### (会計年度)

第21条 本会の会計年度は、毎年5月1日に始まり、翌年4月30日に終わるものとする。

(会費)

第22条 本会の入会金 20,000 円は入会時に、年会費 20,000 円は、毎年5月までに納入するものとする。

(金額)

第23条 本会の入会金、及び年会費は下記のとおりとする。

正会員 入会金 20,000 円

年会費 20,000 円

賛助会員 入会金 0 円

年会費 20,000 円

但し、新行事の実施に伴う費用は、その都度徴収し、清算する事を基本とする。

## 第8章 補則

①規約に定めるもののほか必要な事項は別に定める

②会は 2002 年5月1日をもって施行するものとする

### 慶弔見舞金規程

本会の慶弔金等の支給は本規定により行う。

病氣見舞金(入院)

会員 10,000 円

結婚祝金 会員 20,000 円

災害見舞金 会員 10,000 円

死亡弔慰金 会員 20,000 円

(及び生花・弔電)

配偶者及び1親等の親族

10,000 円

(及び生花・弔電)

### 年間の活動概況

基本的には年間4回の定例の会合を開催しています。

- 1) 6月 理事会、総会、学習会、懇親会
- 2) 9月 海外イベント(女将・イン・○○)
- 3) 12月 反省会、学習会、懇親会
- 4) 3月 学習会、懇親会

その他必要に応じて、会合、イベント等を開催。

## 役員

(五十音順)

名誉会長	小口 潔子	四季彩一力
会長	吉田 美喜	ホテル百万石
副会長	小淵 祥子	富士屋
副会長	須賀 紀子	観光ホテル滝の家
副会長	吉田 房子	伊古奈
理事	磯田 悠子	ホテル大観荘
理事(会計)	榎本 眞規子	三河屋旅館
理事(会計)	太田 清子	武蔵野観光旅館
理事	岡部 瑞穂	ホテルニュー塩原
理事	平野 栄子	平野屋
理事	松本 富子	紅葉館
理事	矢口 委子	岬館
理事(事務局長)	若松 佐代子	新つた
監事	荒木 紀子	長生館
監事	松本 美代	坐漁荘
アドバイザー	石塚 勉	財団法人日本ホテル教育センター
アドバイザー	佐々木健二	株式会社ジェイ・アイ・シー
アシスタント	江口 英一	観光経済新聞株式会社

### 備考:

設立初年より当分の間は、会則を基本にしながらも、軌道に乗るまで、下記により暫定的に、本会を運営する。

- ① 本部を下記におき、石塚が事務局長(補佐:黒沢由美子、)を代行し、佐々木が事務局を担当する。なお、会費の出入金管理、通帳管理は、榎本眞規子、太田清子が担当する。
- ② 当面、本会の意思決定は、事務局と会長、副会長及び数名の理事により、弾力的に行う。
- ③ 正会員、賛助会員の会費は、2002年度より徴集し、通常の事務連絡関係経費に充当する。但し、共同で行う会議、イベント、出版物の作成等に要する費用は、会員及び当事者間で、その実費を負担する。

## 本部所在地

〒164-0003 東京都中野区東中野 3-15-14  
財団法人日本ホテル教育センター内  
日本旅館国際女将会  
電話:03-3360-8231 Fax: 03-3360-8584  
E-mail: [ishizuka@jhs.or.jp](mailto:ishizuka@jhs.or.jp) URL: <http://www.jec-jp.org>

## 会員名簿

---

### 北海道

---

- |  |   |
|--|---|
| ■ 中澤 美樹 わか松 女将<br>〒042-0932<br>北海道函館市湯川町 1-2-27<br>TEL:0138-59-2171 FAX:0138-59-3316<br>E-mail: <a href="mailto:wakamatsu@hakodate.ne.jp">wakamatsu@hakodate.ne.jp</a><br>URL: <a href="http://wakamatsu.hakodate.ne.jp">http://wakamatsu.hakodate.ne.jp</a> | ■ 須賀 紀子 滝の家 女将<br>〒059-0551<br>北海道登別市登別温泉町 162<br>TEL:0143-84-2222 FAX:0143-84-2611<br>URL: <a href="http://www.takinoya.co.jp/index.html">http://www.takinoya.co.jp/index.html</a> |
|--|---|

---

### 宮城県

---

- |   |  |
|---|--|
| ■ 磯田 悠子 ホテル大観荘 常務<br>〒981-0213<br>宮城県宮城郡松島町松島字犬田 10-76<br>TEL: 022-354-5214 FAX: 022-353-3431<br>E-mail: <a href="mailto:yoyaku@taikanso.co.jp">yoyaku@taikanso.co.jp</a><br>URL: <a href="http://www.taikanso.co.jp">http://www.taikanso.co.jp</a> | ■ 阿部 憲子 ホテル観洋 専務取締役<br>〒986-0766<br>宮城県本吉志津川町黒崎 99-17<br>TEL:0226-46-2442 FAX:0226-46-6200<br>E-mail: <a href="mailto:sidugawa@kanyo.co.jp">sidugawa@kanyo.co.jp</a><br>URL: <a href="http://www.kanyo.co.jp">http://www.kanyo.co.jp</a> |
|---|--|

---

### 秋田県

---

- |   |
|---|
| ■ 鈴木 義子 男鹿グランドホテル 代表取締役<br>〒010-0687<br>秋田県男鹿市北浦湯本字中里 81<br>TEL:0185-33-2151 FAX:0185-33-2153<br>E-mail: <a href="mailto:ogagh@ogaonsen.com">ogagh@ogaonsen.com</a><br>URL: <a href="http://www.ogaonsen.com">http://www.ogaonsen.com</a> |
|---|

---

### 山形県

---

- |  |   |
|--|---|
| ■ 須藤 タカ子 滝波 副社長<br>〒999-2211<br>山形県南陽市赤湯温泉 3005<br>TEL:0238-43-6111 FAX:0238-43-2601<br>E-mail: <a href="mailto:info@takinami.co.jp">info@takinami.co.jp</a><br>URL: <a href="http://www.takinami.co.jp">http://www.takinami.co.jp</a> | ■ 岡崎 純子 深山荘高見屋 取締役<br>〒990-2301<br>山形県山形市蔵王温泉 54<br>TEL:023-694-9333 FAX:023-694-2166<br>E-mail: <a href="mailto:takamiya@zao.co.jp">takamiya@zao.co.jp</a><br>URL: <a href="http://www.zao.co.jp/">http://www.zao.co.jp/</a> |
|--|---|

---

### 福島県

---

- |  |  |
|--|--|
| ■ 小口 潔子 四季彩一力 代表取締役社長<br>〒963-1304<br>福島県郡山市熱海町熱海 4-161<br>TEL:0429-84-2115 FAX:024-984-3711<br>E-mail: <a href="mailto:shikisai@ichiriki.com">shikisai@ichiriki.com</a><br>URL: <a href="http://www.naf.co.jp/ichiriki/">http://www.naf.co.jp/ichiriki/</a> | ■ 若松 佐代子 新つた 専務<br>〒972-8321<br>福島県いわき市常磐湯本町吹谷 58<br>TEL:0246-43-1111 FAX:0246-43-1115<br>E-mail: <a href="mailto:shintuta@topaz.ocn.ne.jp">shintuta@topaz.ocn.ne.jp</a><br>URL: <a href="http://iwakiyumoto.naf.co.jp/shintsuta/">http://iwakiyumoto.naf.co.jp/shintsuta/</a> |
|--|--|

---

---

## 茨城県

---

■ 村田 知世 五浦観光ホテル 若女将  
〒319-1703  
茨城県北茨城市大津町 722  
TEL:0293-46-1111 FAX:0293-46-0098  
E-mail: fumbo914@triton.ocn.ne.jp  
URL: <http://www.izura.net/>

■ 村田 和華子 五浦観光ホテル 若女将  
〒319-1703  
茨城県北茨城市大津町 722  
TEL:0293-46-1111 FAX:0293-46-0098  
E-mail: fumbo914@triton.ocn.ne.jp  
URL: <http://www.izura.net/>

---

## 栃木県

---

■ 岡部 瑞穂 ホテルニュー塩原 相談役  
〒329-2900  
栃木県那須郡塩原町大字下塩原 705  
TEL:0287-32-2611 FAX:0287-32-2722  
E-mail: oei-hns@po.ssctnet.or.jp  
URL: <http://www.ssctnet.or.jp/new-shiobara/>

■ 岡部 瑞穂 鬼怒川ホテルニュー岡部 相談役  
〒321-2522  
栃木県塩谷郡藤原町大字大原 1400  
TEL:0288-77-2611 FAX:0287-77-2676

■ 伴 玉枝 伴久萬久旅館 代表取締役  
〒321-2601  
栃木県塩谷郡栗山村湯西川 749  
TEL:0288-98-0011 FAX:0288-98-0666  
URL: <http://www.bankyu.co.jp/>

■ 田中 圭 湯守田中屋 務取締役  
〒329-2921  
栃木県那須郡塩原町下塩原 6  
TEL:0287-32-3232 FAX:0287-32-2989  
URL: <http://www.nasuinfo.or.jp/tanakaya>

■ 臼井 静江 花の宿 松や 専務取締役  
〒321-2521  
栃木県塩谷郡藤原町藤原 19 番  
TEL:0288-77-1221 FAX:0288-76-1770  
E-mail: hananoyado@matsuya.co.jp  
URL: <http://www.matsuya.co.jp>

■ 青木 よしの ホテル アオキ 代表取締役  
〒324-0062  
栃木県大田原市中田原 1625-1  
TEL:0287-23-8100 FAX:0287-23-8118  
E-mail: aoki8100@triton.ocn.ne.jp  
URL: <http://www.6.ocn.ne.jp/~aoki2001/top.htm>

---

## 群馬県

---

■ 福田 小百合 福一 常務取締役  
〒377-0193  
群馬県北群馬郡伊香保町甲 8番地  
TEL:0279-20-3000 FAX:0279-72-5252  
E-mail: ikaho@fukuichi.jp  
URL: <http://www.fukuichi.jp/index.html>

■ 塚越 裕子 塚越屋七兵衛 代表取締役  
〒377-0193  
群馬県北群馬郡伊香保町 175  
TEL:0279-72-3311 FAX:0279-72-3315  
URL: <http://www.ikaho.net/tsukagoshiya/>

■ 日垣 千景 ホテル湯の陣 女将  
〒379-1728  
群馬県利根郡みなかみ町湯桧曾 208  
TEL:0278-72-4111 FAX:0278-72-4114  
E-mail: yoyaku@yunojin.com  
URL: <http://www.yunojin.com/>

■ 須藤 美由貴 金盛館せせらぎ 取締役  
〒379-1619  
群馬県利根郡水上町谷川 544 379-1728  
TEL: 0278-72-3260 FAX: 0278-72-6112  
E-mail: seseragi@arion.ocn.ne.jp  
URL: <http://seseragi.co.jp/>

---

---

## 千葉県

---

- 篠崎 喜代美 浜紫 女将  
〒299-42150193  
千葉県長生郡白子町中里 4370-14  
TEL:047533-3115 FAX:0475-33-4939  
E-mail: hamamurasaki@fgiga.ocn.jp  
URL: <http://www.hamamurasaki.jp>

---

---

## 神奈川県

---

- 太田 清子 武蔵野本館箱根吟遊 女将  
〒250-0404  
神奈川県足柄下郡箱根町宮の下 100-1  
TEL:0460-2-3355 FAX:0460-2-3614  
E-mail: hakoneginyu@fine.ocn.jp  
URL: <http://www.hakoneginyu.co.jp>
- 榎本 眞規子 三河屋旅館 取締役  
〒250-0406  
神奈川県足柄下郡箱根町小涌谷 503  
TEL:0460-2-2231 FAX:0460-2-5064  
E-mail: [hakone-mikawaya@nifty.com](mailto:hakone-mikawaya@nifty.com)  
URL: <http://www.hakone.or.jp/mikawaya/>

---

---

## 山梨県

---

- 外川 いさ子 湖山亭うぶや 専務取締役  
〒401-0303  
山梨県南都留郡河口湖町浅川 10  
TEL:0555-72-1145 FAX:0555-72-1159  
URL: <http://www.ubuya.co.jp>
- 河野 暢子 富士野屋夕亭 代表取締役  
〒406-0023  
山梨県笛吹市石和町八田 286  
TEL:055-262-2266 FAX:055-263-1383  
E-mail: [fujinoya@yin.or.jp](mailto:fujinoya@yin.or.jp)  
URL: <http://www.fujinoya.co.jp>

---

---

## 静岡県

---

- 吉田 房子 伊古奈 副社長  
〒415-0303  
静岡県賀茂郡南伊豆町下賀茂 422  
TEL:0558-62-0030 FAX:0558-62-1007  
E-mail: [ikona@mail.wbs.ne.jp](mailto:ikona@mail.wbs.ne.jp)  
URL: <http://www.m-izu.com/yado/ikona>
- 岡部 瑞穂 伊東ホテルニュー岡部 相談役  
〒414-0013  
静岡県伊東市桜木町 2-1-1  
TEL:0557-38-2611 FAX:0557-36-4540
- 松本 美代 坐漁荘 取締役専務  
〒413-0232  
静岡県伊東市八幡野 1741  
TEL:0557-53-1170 FAX:0557-53-1171  
E-mail: [zagyosoh@yodoya.com](mailto:zagyosoh@yodoya.com)  
URL: <http://www.yodoya.com/zagyosoh/>
- 宇田 裕香 白壁荘 若女将  
〒410-3206  
静岡県伊豆市湯ヶ島 1594  
TEL:0558-85-0100 FAX:0558-85-0726  
E-mail: [yoda@shirakabeso.jp](mailto:yoda@shirakabeso.jp)  
URL: <http://www.shirakabeso.jp>

■ 鈴木 和江 観音温泉 女将  
〒413-0712  
静岡県下田市横川 1092-1  
TEL:0558-28-1234 FAX:0558-28-1235  
E-mail:[opt0728@takinogawa.net](mailto:opt0728@takinogawa.net)  
URL: <http://www.takinogawa.net/>

---

---

## 新潟県

---

■ 矢口 委子 岬館 副社長  
〒945-0853  
新潟県柏崎市番神 2-10-39  
TEL:0257-22-1237 FAX:0257-23-6846  
E-mail: [misakikan@misakikan.co.jp](mailto:misakikan@misakikan.co.jp)  
URL: <http://www.misakikan.co.jp>

■ 荒木 紀子 長生館 代表取締役社長  
〒959-1928  
新潟県阿賀野市大室 4632-8  
TEL:0250-66-2111 FAX:0250-66-2151  
E-mail: [murasugi@chouseikan.co.jp](mailto:murasugi@chouseikan.co.jp)  
URL: <http://www.chouseikan.co.jp>

---

---

## 石川県

---

■ 吉田 美喜 ホテル百万石 専務取締役女将  
〒922-0242  
石川県加賀市山代温泉 11-2-1  
TEL:07617-7-1111 FAX:07617-7-4314  
E-mail: [yoyaku@hyaku.co.jp](mailto:yoyaku@hyaku.co.jp)  
URL: <http://www.hyaku.co.jp/>

■ 上口 和子 かよう亭 専務取締役  
〒922-0114  
石川県江沼郡山中町東町 1 丁目ホ-20  
TEL:0761-78-1410 FAX:0761-78-1121

---

---

## 岐阜県

---

■ 長坂 正恵 下呂観光ホテル 専務取締役  
〒509-2206  
岐阜県下呂市幸田 1113  
TEL:0576-25-3236 FAX:0576-24-1857  
E-mail: [okami@geroyado.co.jp](mailto:okami@geroyado.co.jp)  
URL: <http://www.geroyado.co.jp>

---

---

## 愛知県

---

■ 片桐 克予 泉山閣 専務取締役  
〒441-1631  
愛知県南設楽郡鳳来町豊岡字滝上 26  
TEL:0536-32-1535 FAX:0536-32-1800  
E-mail: [info@senzankaku.com](mailto:info@senzankaku.com)  
URL: <http://www.senzankaku.com>

■ 平野 栄子 平野屋 取締役  
〒443-0021  
愛知県浦都市三谷町南山 1-21  
TEL:0533-68-5161 FAX:0533-67-7964  
E-mail: [info@hotel-hiranoya.co.jp](mailto:info@hotel-hiranoya.co.jp)  
URL: <http://www.hotel-hiranoya.co.jp>

---

---

## 三重県

---

- 寺田 喜久子 戸田家 女将  
〒517-0011  
三重県鳥羽市鳥羽 1-24-26  
TEL:0599-25-2500 FAX:0599-26-2552  
E-mail: kikuko@todaya.co.jp/  
URL: <http://www.todaya.ne.jp/>

---

---

## 兵庫県

---

- 松本 富子 紅葉館 常務取締役  
〒669-1231  
兵庫県宝塚市玉瀬字イヅリハ 1-44  
TEL:0797-91-0131 FAX:0797-91-1213  
E-mail: koyokan@carrot.ocn.ne.jp  
URL: <http://www.koyokan.ne.jp>
- 砂金 美津子 ほてる ISAGO 神戸 女将  
〒651-0056  
兵庫県神戸市中央区熊内町 4-3-7  
TEL : 078-241-0135  
E-mail: info@isogo.co.jp  
URL: <http://www.isogo.co.jp>

---

---

## 和歌山県

---

- 小渕 祥子 富士屋 専務取締役  
〒647-1711  
和歌山県東牟婁郡本宮皆瀬川 1452  
TEL:0735-42-0007 FAX:0735-42-1115  
E-mail: info@fuziya.co.jp  
URL: <http://www.fuziya.co.jp>
- 廣澤 佳代 万清楼 支配人  
〒649-5334  
和歌山県東牟婁郡那智勝浦町勝浦 448  
TEL:0735-52-0033 FAX:0735-52-4113  
E-mail: manseiro@poem.ocn.ne.jp  
URL: <http://www4.ocn.ne.jp/~manseiro>
- 渡辺 千鶴香 ホテル浦島 統括支配人  
〒649-5334  
和歌山県東牟婁郡那智勝浦町勝浦 1165-2  
TEL:0735-52-1011 FAX:0735-52-0275  
E-mail: [yoyaku@hotelurashima.co.jp](mailto:yoyaku@hotelurashima.co.jp)  
URL: <http://www.hotelurashima.co.jp>

---

---

## 鳥取県

---

- 大橋 菅子 旅館大橋 代表取締役社長  
〒682-0123  
鳥取県東伯郡三朝町三朝 302-1  
TEL:0858-43-0211 FAX:0858-43-0215  
E-mail: o-hashi@o-hashi.net  
URL: <http://www.o-hashi.net/>
- 名越 信子 三朝館 代表取締役  
〒682-0122  
鳥取県東伯郡三朝町大字山田 174-1  
TEL:0858-43-0311 FAX:0858-43-2210  
E-mail: inn@misasakan.co.jp  
URL: <http://www.misasakan.co.jp>

■ 宇田川 富美江 皆生つるや 代表取締役会長

〒683-0001

鳥取県米子市皆生温泉 2-5-1

TEL:0859-22-6181 FAX:0859-27-3280

E-mail: [sanin@kaiketuruya.co.jp](mailto:sanin@kaiketuruya.co.jp)

URL: <http://www.kaiketuruya.co.jp/>

---

---

鹿児島県

---

■ 下竹原 成美 指宿白水館 取締役

〒891-0404

鹿児島県指宿市知林の里

TEL:0993-22-3131 FAX:0993-22-4285

E-mail: [yoyaku@haku-suikan.co.jp](mailto:yoyaku@haku-suikan.co.jp)

URL: <http://www.haku-suikan.co.jp>

---

---

## これまでの歩み

### 日本旅館とホテル文化の国際交流シリーズ 「女将・イン・○○○」

#### 1995年「女将・イン・パリ」開催

14名参加。JNTO, JAL, JTB 等の協力の下、①プレス発表、②ホテル協会表敬訪問、③パリ市観光協会表敬訪問、④業界セミナー、⑤観光関係者約 50 名を招いて懇親パーティーを開催。(会場=ホテルニッコードパリ) パリ市内、デイジョン、ブルゴーニュ地方等を視察

#### 1996年「女将・イン・カリフォルニア」開催

14 名参加。JNTO, JAL, JTB, 日本ホスピタリティ協会、ニッコーホテルズ、SFOコンシェルジュ協会等の協力の下、①観光事情レクチャー、②テーブルデイスカッション、③旅館セミナー、④業界観光関係者約 120 名を招いてレセプションを開催。テレビ取材/放映、雑誌等取材対応。(会場=ホテルニッコーサンフランシスコ)、SFO市内、ナパバレー、ソノマ等を視察。

#### 1997年「女将・イン・オーストラリア」開催

15 名参加。JNTO, JAL, JTB, オーストラリア政府観光局、コンラッドインターナショナル、SDNコンシェルジュ協会等の協力の下、①観光セミナー、②意見交換会、③旅館文化セミナー、④日本旅行プロモーション、⑤レセプション(和服着付け、琴演奏)、現地観光関係者約 90 名参加。(会場=ホテルニッコーダーリングハーバー)シドニー市内、ハンターバレー、ゴールドコースト、ブリスベンを視察。

#### 1998年「女将・イン・イングランド」開催

13 名参加。JNTO, JAL, JTB, 英国政府観光局等の協力の下、①旅行市場セミナー、②旅行会社との意見交換、③日本旅行促進セミナー④レセプションを開催。旅行会社関係者約 40 名を招待。(会場=ロンドン、カフェ・ド・パリ) ロンドン市内、バース、ニューミルトン、コッツウォルズ、オックスフォード等を視察

#### 1999年「女将・イン・ニューヨーク」開催

18 名参加。JNTO, JAL, JTB, ヒルトンコーポレーション、ニューヨーク市警察等の協力の下、①ミニトレードショー、②日本旅行、旅館滞在セミナー、③レセプションを開催。旅行観光関係者約 150 名参加。(会場=ウオールドルフ・アストリア・ホテル) ニューヨーク市内、ロングアイランド、レノックス、ライタウン等を視察。

「ザ・旅館=The Ryokan」英文小冊子 30000 部制作し、ニューヨーク会場で約 500 部を配付。加えて、特殊法人国際観光振興会(JNTO)の内外観光宣伝事務所 15 カ所、国内自治体の運営する[i]インフォメーションセンター93 カ所に 200 部ずつ配置、日本旅館国際女将会「Okami Association of Japanese Ryokan」を発行主体とし、グループ名を「Leading Ryokan Worldwide」とした。

本会のシンボルの盾を作成、各会員旅館に設置。百合の花をイメージし、英語で標語、旅館名を表記し、アルミ板を木製板に組み合わせたもの。

#### 2000年「女将・イン・ジャーマニー」開催

14名参加。JNTO, JAL, JTB, ドイツ政府観光局等の協力の下、①ミニ商談会、②日本観光地と旅館文化の紹介セミナー、③ランチョンパーティーの3部からなり、フランクフルト近郊の航空/旅行会社をはじめとする観光関係者50名が参加。(会場=アラベラ・グランドシェラトンホテル)バーデンバーデン、ハイデルベルグ、ローテンベルグ、ライン河畔、古城街道等を視察。

「日本旅館国際女将会」を23旅館で、発足

#### 2001年「女将・イン・カナダ」開催

12名参加。JNTO, JAL, JTB, カナダ政府観光局、カナダホテル協会等の協力の下、①ミニ商談会、②旅館の体験を通しての旅館セミナー、③ランチョンパーティーの3部構成で、旅行業者を中心に観光関係者約70名を招待して実施。(会場=ヒルトン・トロント)、飛行機の関係で、シカゴ経由でトロント入り、トロント市内をはじめ、バンフを中心としたロッキー、バンクーバー及びその近郊ウイスラーリゾート、ハリソンリゾート等を視察。

#### 2002年「女将・イン・チャイナ」開催

29名参加。JNTO, JAL, JTB, 中国国家旅游局・中国旅游報社、観光経済新聞社等の協力の下、①旅館に関するセミナー、②ミニ商談会、③ランチョンパーティーの三部構成で、旅行関係者、報道関係者等約80名を招待。(会場=北京、長富宮飯店)中国国家旅游報社への表敬訪問を始め、北京市内、万里の長城、紫禁城を視察。加えて、上海、杭州、蘇州を視察訪問。

#### 2003年「女将・イン・イタリー」開催

26名参加。JNTO, JAL, JTB, 伊日協会、イタリア大使館、イタリア政府観光局、チャーミングホテルズ、うかい鳥山ベネチア支店、観光経済新聞社等の協力の下、①ローマ市庁舎市議会議員との面会及び報道陣への対応、②伊日協会表敬訪問、③「RAI」イタリア国営放送TV生出演、④在イタリア日本大使公邸表敬訪問、⑤旅行業者との懇親会などを実施。ローマ市内、ミラノ、ベネチアを視察訪問。

#### 2004年「女将・イン・中欧」開催

23名参加。JAL, Creative Tours, JTB, オーストリア政府観光局、ウィーン代表部、ウィーン市観光局、ブダペスト・ワインフェスティバル実行委員会、ハンガリー政府観光局、讃久商会、観光経済新聞等の協力を得て、①第13回ブダストワインフェスティバルへの招待参加及び日本旅館紹介、TV対応、②在ハンバリー日本大使をはじめとする観光業界人との懇親会、③ウィーン市観光局長をはじめとする観光業界人との懇親会及び日本旅館紹介などを実施。プラハ、ブダペスト、ウィーンの各都市及びその周辺を視察訪問。

#### 2005年「女将・イン・台湾」開催

31名参加。日本観光協会、日本交流協会、VJC 実施本部事務局、国際観光旅館連盟、日本観光旅館連盟、日本酒造中央組合、交通部観光局、台湾観光協会、中華民国温泉観光協会、烏来温泉観光発展協会、JAL, JAA, JTB, STC, 観光経済新聞等の協力を得て、

①中華民国温泉観光協会主催の歓迎会、②天喜旅行会社訪問、③烏来温泉観光発展協会主催の意見交換会・歓迎昼食会、温泉施設の試浴・見学会などに出席、④公式行事(旅館セミナー、ミニ商談会、記者会見、懇親会)を開催、約200名の業界人及び関係者と交流を促進した。なお、TV五局の取材を受けた。その後、台中、台南、高雄を視察訪問。

特に、日本らしさの演出及び日本食文化の一つの紹介として、日本酒造組合中央会及び蔵元5社:株式会社榊田酒造店(満寿泉)、宮坂醸造株式会社(真澄)、株式会社車多酒造(天狗舞)、株式会社佐浦(浦霞)、奥の松酒造株式会社(奥の松)のご協力により、鏡開きセット6式、日本酒310本の提供を頂き、北投温泉、圓山大飯店、烏来温泉にて3回の鏡開きを行った。

#### 2006年「女将・イン・シンガポール」開催

20名参加。国土交通省、JNTO、VJC実施本部の後援、日本観光協会、国際観光旅館連盟、日本旅館連盟、シンガポール政府観光局等の協力を得て、シンガポール、ブルネイ両国の各観光地を視察、それぞれのホスピタリティを体験学習した。公式行事は、ザ・リッツカールトン・ミレニア・シンガポールで開催、旅行業界及びマスコミ関係者約80名を招いて「①旅館セミナー、②ミニトレードショー、③懇親会」を開催、④記者会見も行った。女将が和服姿で対応、日本の旅館文化を紹介の上、訪日旅行を促進した。シンガポールでは、TV「The Prime Morning(アジア地区を中心に20都市、1600万人の視聴者)」に10分間出演、JTB、JAL/Creative Tours、日本大使公邸を訪問。ブルネイでは、最高級リゾートホテル「The Empire Hotel」への宿泊体験、観光省への表敬訪問、市内及びテンブロン国立公園/熱帯雨林等を視察。

## 入会申込書

日本旅館国際女将会御中

下記により入会を申し込みます。

記

1、旅館名： \_\_\_\_\_

2、女将名： \_\_\_\_\_

3、連絡先： 〒 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

電話 \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_ Web \_\_\_\_\_

4、推薦者：2名

新規入会に際して、本会会員2名の推薦者より、本会の主旨を十分に伺ってから、推薦を受けてください。

1) 推薦者氏名： \_\_\_\_\_ 印

2) 推薦者氏名： \_\_\_\_\_ 印

申込年月日

年 月 日

入会申込者本人氏名： \_\_\_\_\_ 印

※ 入会に際しては、本書のコピー、もしくは上記の同一項目を網羅した文書で、本会本部へご提出下さい。

本部連絡先

〒164-0003 東京都中野区東中野 3-15-14

財団法人日本ホテル教育センター内

日本旅館国際女将会事務局

TEL:03-3360-8231 FAX: 03-3360-8584

URL: <http://www.jec-jp.org>

E-mail: [kurosawa@jhs.or.jp](mailto:kurosawa@jhs.or.jp)

[ishizuka@jhs.or.jp](mailto:ishizuka@jhs.or.jp)